



大公園靈糧堂

BREAD OF LIFE GREAT PARK CHURCH

敬拜讚美 • **Praise & Worship** • 小組教會 • **Cell Church**
 聖靈更新 • **Holy Spirit Renewal** • 全地轉化 • **Global Impact**
 建造榮耀的教會 • **Building A Glorious Church**
 使萬民作主的門徒 • **Make Disciples of All Nations**

10/26/2025

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文崇拜 English Service	9:00-10:30	Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780
	華語崇拜 Chinese Service	11:00-12:30	Sanctuary	
	華語成人主日學	9:15-10:45	ZOOM/R206	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-12:30	R205	Ken Wu 714-495-9988
	英語兒童主日學/主日崇拜 English Children Sunday School	9:00-11:00 11:00-12:30	R203,208 R201	Rebecca Cheng 949-294-4086
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R207	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
	詩班練唱 Choir	13:30-15:00	Sanctuary	Lily Tu 949-887-2146
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	社區中心	Esther 714-673-1364
	英語會話班 English Conversation Class	9:15-10:15	R201 R205	陳素宜 949-351-8989
四 Thu	英語會話班 English Conversation Class	9:15-11:15	R208	
	恩典小組 Grace Cell	10:30	ZOOM	Esther 714-673-1364
	松柏小組 Cypress Cell	10:30-12:30	ZOOM 社區中心 3rd/W	Esther 714-673-1364
五 Fri	英語大專 English College	19:30-21:30	Sanctuary	Priscilla 714-600-6232 Nehemiah 714-262-6960
	英語青少年 English Youth			
	和撒那小組 (華語社青)	20:00-22:00	社區中心	April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30	R101	Peter Cho 949-733-8800
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	R207	陳素宜 949-351-8989
	天堂潮小組 Heavenly Wave	19:30-21:30	R206	Robert Tseng 949-439-9414
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	週五小組	19:30-22:00	R201	Vivian 714-360-9088
六 Sat	生命樹小組 Tree of Life	19:30-22:00	R203	鄒靜 949-232-6877
	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	-	Daniel Chang 714-262-6963
日 Sun	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00	ZOOM	Robert Chi 949-279-4154
	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Kay Yang kayyang10@bolgpc.org

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618
 Phone: 949-600-7780
 Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm
 Email: bolgpcchurch@gmail.com
<http://www.bolgpc.org>

10/26/2025 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息:張玉明 牧師 Message: Pastor Joseph Chang

來敬拜主 Worshipping through	
Worship	詩歌敬拜
Prayer	牧禱
Offering	奉獻
Message	信息
Response	回應 / 服事
Welcome / Announcement	歡迎 / 報告
Benediction	祝禱

普世宣教 (斯洛伐克) Worlds Mission (Slovakia)

		
主要宗教 Religion	Christian	
基督教 Christians	93.3 %	

From the Velvet Divorce in 1992 to entry into the EU in 2004, Slovakia has experienced much change in the past generation. While its close neighbour Czechia has shaken off most of its religious history, most Slovaks still believe in God (69%). Yet the challenges common to Central Europe remain: the emptiness of materialism and moral relativism, regional inequalities, and the hostile treatment of some minorities. Pray that Slovaks might encounter in powerful ways the God that the majority still say they believe in.

從 1992 年的「天鵝絨分裂」到 2004 年加入歐盟，斯洛伐克在過去一代中經歷了巨大的變化。雖然其鄰國捷克大部分已擺脫了宗教傳統，但大多數斯洛伐克人仍然信仰上帝（69%）。然而，中歐普遍存在的挑戰依然存在：物質主義與道德相對主義的空虛、地區間的不平等，以及對某些少數群體的敵視對待。請為斯洛伐克人禱告，願他們能以強而有力的方式遇見那位大多數人仍然聲稱信仰的上帝。

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (10/28) 10:30 AM at the GPC Community Center, Psychotherapist Dorothy Yeh will give a lecture on “Renewal from the Inside Out (Part 1)”. Please invite your friends to join us and sign up in advance.

媽媽班:本週二 (10/28) 上午 10:30，心理健康講座，由專業心理治療師 Dorothy Yeh 主講「完整的我—從裡到外的更新(上)」，歡迎大家預留時間參與，並在媽媽班群組報名出席人數。

2. Daylight Saving Time Reminder

Daylight Saving Time ends at 2:00 AM on Sunday, November 2, 2025. Don't forget to set your clocks back one hour and enjoy an extra hour of sleep!

2025 年日光節約時間於 11/2(日) 凌晨 2 點結束，不要忘記把時鐘往回撥慢一個小時。

3. Apologetics Series

Join us on Friday, November 7, from 7:30–9:00 PM for the continuation of our Apologetics Series. A light dinner will be served at 6:45 PM. Please save the date and invite any friends or family who may benefit from this meaningful discussion!

英文護教學特別講座訂於 11/7 週五晚上 7:30，請預留時間並邀請朋友一起參加討論。

4. GPC Harvest Festival

Join us for our Harvest Festival on Friday, October 31, from 7:00–9:00 PM. All families are welcome to enjoy Trunk-or-Treat, delicious food, and a special message from Pastor Chang. Come celebrate with us for a night of fun and fellowship!

GPC 年度秋季豐收節訂於 10/31(五)晚上 7-9 點。現場有 Trunk-or-Treat 以及各式小遊戲、美食小吃、以及特別講座 <多變時代中的親子教育> 請大家踴躍邀請福音朋友及家庭來參加。

5. November Sunday Duty Rotation: Victory Cell

11 月主日小組輪值服事：得勝小組 (Andy & Helen Lo)

FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted Offering (week) 每週預算奉獻	10/10- 10/16	10/16 In Total 銀行現有存款
General Fund Offering 奉獻基金	\$11,000	\$18,386	\$18,720
Other General Fund (Rent/ Tuition) 房租 / 學費收入		\$322	
Boba 義賣		-	
Other 其他收入		\$2	
Total Cash Position 現金流		\$200,406	
Church Plant Fund 植堂基金		-	\$63,330
YTD 2025 (1/1/2025-Now) General Fund Income			\$439,474

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

1. The new session of the “Happiness Group” will begin in October 2025. Pray for the participation of the friends around you who need the gospel and continue to care for and stay connected with them. Praying for the Lord to grant hearts of unity.

新一期幸福小組將於 2025 年 10 月 開始，請大家為身邊福音朋友的參與禱告，為未來的六週幸福小組傳福音聚會同心守望禱告，並做好同工分工和每一場聚會的籌備。求主賜下合一的心。

2. Pray for the upcoming installation of the church security cameras and the construction of the baptismal pool. Pray that God protect everyone involved, grant them wisdom and strength, and let the work be completed smoothly. May these facilities serve to protect the church, bless everyone, and bring glory to God’s kingdom.

為教會即將進行的監控攝影機安裝和浸池施工禱告。求主保守所有參與的人平安，賜智慧和力量，使工程順利完成。願這些設施能保護教會、祝福弟兄姊妹，並榮耀主的名。

3. Pray for our church, this spiritual family — that it will be filled with renewal and breakthrough through the Holy Spirit, and that it will grow greatly in both quality and quantity. Help us love one another, grow together in faith, and serve God with one heart.

請為我們教會這屬靈的家，滿有聖靈的更新與突破，質與量都能大大的增長，幫助我們彼此相愛，在信仰上一同成長，同心事奉神。

4. Pray for the Fall Harvest Festival on Friday evening, October 31, which will be co-hosted by the church’s Children’s Ministry, Chinese School, and small groups, along with the “Encountering Grace” Gospel Dinner. Please pray for the preparation work of each group, for the inviting of friends who have not yet heard the gospel. Pray for Pastor Chang, the speaker of the special seminar that evening, and for the message he will share.

為 10/31(五) 晚上教會兒童事工、中文學校與教會各小組與一起協辦的秋季豐收節，同時舉辦“與恩惠相遇”福音餐會，請為各組的籌備、福音朋友的邀請、中文學校家長的踴躍參與。也為當天特別講座講員張牧師的信息禱告。